**Времена французского глагола**

Начиная говорить о временах французского глагола, необходимо упомянуть о том, что во французском языке существует 4 наклонения (4 Modes):

Изъявительное (Indicatif)

Повелительное (Impératif)

Условное (Conditionnel)

Сослагательное (Subjonctif)

Каждое из этих наклонений, за исключением Повелительного, имеет определенное количество времен, в которых употреблеятся глагол. Так Изъявительное наклонение имеет 4 простых времени (le présent, l’imparfait, le passé simple, le futur simple) и 4 сложных времени (le passé composé, le plus-que-parfait, le passé antérieur, futur antériuer), Условное – 2 времени (le présent, le passé), Сослагательное – 2 простых времени (le présent, l’imparfait) и 2 сложных (le passé, le plus-que-parfait). Перед тем как перейти к детальному рассмотрению каждого из этих времен, рассмотри прежде всего, что означает простое и сложное время.

Простое – это время, которое образуется без помощи вспогательного глагола (être, avoir). Напр. Il apprend le français. Соответственно сложное время образуется при помощи этих глаголов. Напр. Elle est partie.

Итак начнем с Изъявительного наклонения.

Présent.

Образование. Образуется путем спрягания глаголов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I группы | II группы | III группы |
| Je parle | Je finis | J’écris |
| Tu parles | Tu finis | Tu écris |
| Il parle | Il finit | Il écrit |
| Nous parlons | Nous finissons | Nous écrivons |
| Vous parlez | Vous finissez | Vous écrivez |
| Ils parlent | Ils finissent | Ils écrivent |

Употребление:

Действие которое происходит в момент речи. Que fais-tu? J’écris une lettre.

Вневременное действие, происходящее в независимости от какого-либо времени, общее событие, присущее всем временам. Это так называемое Абсолютное настоящее (le présent absolu). La Lune est un satellite de la Terre.

Может употреблятся в значении будущего, только в случаях если это будущее действие определенно случится или решено. Je ne pourrai pas vous voir demain, je pars en mission

Может употребляться для описания действия, которое уже свершилось к моменту речи. Это правда относится только к некоторым глаголам, таким как например apporter, arriver, venir, revenir, sortir, amener, ramener и пр., употрбляющихся в сходных ситуациях. На русский, как правило, переводится прошедшим временем. Je viens vous demander un conseil.

В литературной речи может употреблятся вместо passé simple, чтобы оживить речь и создать видимость настоящего. Это так называемое Настоящее повествовательное. Soudain mon compagnon me saisit le bras et m’immobilise.

 Futur simple.

Образование: Образуется путем добавления к инфинитиву глагола окончаний –ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont.

Замечание: глаголы, оканчивающиеся на –re теряют последнюю е: j’écrir-ai.

|  |
| --- |
| Все группы |
| Je parler-ai |
| Tu parler-as |
| Il parler-a |
| Nous parler-ons |
| Vous parler-ez |
| Ils parler-ont |

Замечание: некоторые глаголы образуют le futur simple не по правилам. Это такие глаголы как avoir, être, aller, venir, faire, savoir и пр.

Употребление:

Выражает будущее действие. Je ne vous le pardonnerai pas

Может заменять (обычно во 2 лице единственного и множественного числа) повелительное наклонение, выражая просьбу или приказ. Après le déjeuner, tu iras chez Paul et tu lui diras de venir me voir. Ср с русскими фразами: ты пойдешь… и ты скажешь…

Замечания:

а) После условного союза si употребляется le présent de l’indicatif вместо futur simple:

Si elle refuse je refuserai aussi.

б) Существует также время Futur dans le passé, которое образуется так же как Conditionnel présent (см данный раздел). Оно замещает futur simpleв косвенной речи. Je leur demandé: «Quand vous pourrez revenir à cette question?» - Je leur demandé quand ils pourraient revenir à cette question.

Futur Immédiat.

Образование: Образуется с помощью вспомогательного глагола aller в настоящем времени и инфинитва основного глагола. Je vais vous le apporter.

Употребление:

Выражает действие , которое длжно произойти сразу после помента речи, т.е. наиболее близкое в будущем. На русский язык переводится вместе с наречием сейчас. Attents un peu, je vais te remplacer. Подожди немного я тебя сейчас сменю.

Если присутствут какое либо наречие времени, или выражение замещающее это наречие, то на русский язык переводися в значении намереваться, собираться. Quand allez-vous discuter cette question? Когда вы собираетесь обсудить этот вопрос?

Futur immédiat dans le passé.

Образование: Образуется с помощью вспомогательного глагола aller в l’imparfait и инфинитива основного глагола. Je allais me coucher.

Употребление: Употребляется для обозначения действие следующее за каким-либо моментом в прошлом

Выражает действие в прошлом, так же как и Futur Immédiat в настоящем времени. На русский переводится точно так же как и последнее. Il m’a dit qu’il allait rentrer. Он мне сказал, что сейчас вернется.

Часто выражает действие или намерение в прошлом, которое должно было произойти, но было прервано другим произошедшим действием. Употребляется в этом случае по правилам согласования времен и переводится на русский вместе со словами: уж было, собираться, намереваться. J’allais sortir quand on m’a appelé au téléphone. Я собирался уже выходить, когда меня позвали к телефону.

Выражает также действие которое должно было произойти в ближайший момент. На русский переводится вмести со словом долженствовать и вот-вот. Le train allait partir et mes amis n’étaient toujours pas là. Поезд должен был вот-вот отойти, а моих друзей все еще не было.

Futur antérieur.

Оразование: Образуется с помощью вспомогательного глагола avoir или être в futur simple и причасти прошедшего времени (participe passé) основного глагола. Vous aurez fixé la date de votre départ.

Употребление: Выражает действие предшествующее какому либо моменту в будущем, действие котрое будет уже совершенно к этому будущему моменту.

Выражает действие предшествующее какому-либо моменту в будущем. В этот случае употребляется по правилам согласования времен вместе со словами après que, dés que, aussitôt que, quand, lorsque. Téléphonez-moi, je vous en prie, dés que vous serez arrivé

Выражает действие в будущем которое будет уже совершено к определенному моменту в будущем, т.е. результат. В этом случае как правило сопровождается наречиями времени, или словосочетаниями, заменяющими их. Demain, à cette heure je serai parti.

Замечание: Futur antérieur может также иметь модальное значение. Оно употребляется тогда вместо passé composé и выражает действие рассматриваемое как возможное. Je ne trouve pas mon cachier, je l’aurai perdu. (= je l’ai probablement perdu). Я не нахожу своей тетради, вероятно (очевидно), я ее потерял.

Futur antérieur dans le passé.

Образуется так же как и conditionnel passé (см соответствующий раздел).

Употребляется вместо futur antériuer в косвенной речи. Il m’a dit: «Je te téléphonerai dés que j’aurai reçu leur réponse.» - Il m’a dit qu’il me téléphonerait dés qu’il aurait reçu leur réponse.

Passé composé.

Образование: Образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir и être в настоящем времени и причастия прошедшего времени основного глагола:

J’ai parlé j’ai eu

Je suis allé j’ai été

а) С глаголом avoir спрягаются :

Все переходные глаголы (в активной форме)

J’ai écrit, j’ai lu

Некоторые непереходные глаголы:

J’ai dormi, j’ai marché

б) С глаголом être спрягаются:

Все возвратные глаголы:

Je me suis couché

Все переходные глаголы в пассивной форме:

J’ai été prévenu, j’ai été trompé

Некоторые непереходные глаголы: aller, arriver, partir, entrer, sortir, monter, mourir, tomber и пр.

Употребление: Выражает прошедшее законченное время. Это так называемое passé antérieur au présent.

Je n’ai pas lu ce roman. Dimanche il a plu tout la journée.

Passé simple.

Образование: Глаголы в passé simple имеют три типа окончаний согласно гласному, который чвляется частью этих окончаний: окончания на а, на i и на u.

а) Глаголы I группы имеют окончание а – il parla, соответственно в 1 лице ед числа – je parlai и в 3 лице мн числа – ils parlérent.

б) Глаголы II группы имеют окончание i: il finit

c) Глаголы III группы имют i или u в окончании: il répondit, il courut. Некотрые глаголы имеют только эту букву как окончание и как все слово: il lut, il vit.

Употребление:

Passé simple никак не связано с настоящим временем, вот почему оно используется в основном в письменной речи. В разговорной речи оно, как правило, заменяется на passé composé.

Выражает прошедшее совершенное действие или серию таких действий, следующих одно за другим. Il ouvrit la porte et entra. La chambre était vide.

Выражает так же прошедшее действие ограниченное каким-либо периодом, временем. Время в таких бредложениях всегда четко обозначено. Pendant trois jours le prisonner garda le silence.

Замечание: С непредельными глаголами passé simple может использоваться для выражения начала действия: elle chanta – она запела. В таких случаях оно переводится на русский глаголами с приставками за-, по-, или словами стал + неопределенная форма глагола. Brusquement, dans l'obscurité, Gottfried chanta. Внезапно в темноте Готфрид запел.

Imparfait.

Образование: Образуется путем добавления в к глаголу в 1 лице множественного числа вместо окончания –ons окончаний –ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.

Je parlais je lisais j’avais

Je finissais je prenais j’étais

Употребление:

Обозначает действие в прошлом, которое не было заврешено, и которое продолжалось в определенный момент в прошлом, о котором идет речь. Il jetait du bois dans le poêle et préparait son café.

Обозначает действие, которое повторялось в прошлом и которое стало привычным/обычным. Une fois par semaine Paul allait à la piscine.

Употребляется в описаниях (природы, портретов, персонажей, ситуаций). Il avait les yeux noir, les cheveux clairs, un peu frisés. Il parlait sans hausser la voix.

Замечание:

Imparfait может выражать также одновременность 2 или нескольких действий в прошлом. Существует 2 случая:

а) Два или более действий происходят в неопределенный момент одновременно. A mesure que le jour du départ approchait, il devenait plus triste. – По мере того как приближался день отъезда, он становился все грустнее.

б) Действие которое происходило, когда случилось другое действие, т.е. предшествующее этому другому действию. В таких случаях последнее выражается с помощью Passé composé или Passé simple. Quand Christophe entra, Minna jouait des gammes. – Когда Кристоф вошел Минна играла гаммы.

Imparfaite может также употреблятся в независимом простом предложении выражая предположение, просьбу или совет. В таких случаях он употребляется с частицей si: Si vous ouvriez un peu la port? – Не открыть ли вам дверь? или Что если вам открыть дверь?

Imparfait может выражать моментальное действие, которое имело место в определенный момент времени в прошлом. В этом случае оно употребляется вместо passé simple (реже вместо passé composé) чтобы подчеркнуть действие, выделить его, обратить на него внимание. Это Стилистическое незавершенное время. Стилистическое незавершенное время всегда сопровождается точными указаниями на время или действие. Il était trop tard ce soir-là pour rien entreprendre, donc il se coucha, mais lendemain, à la première heur, il reprenait ses recherches avec une ardeur nouvelle. – В этот вечер было слишком поздно, чтобы что-либо предпринимать, но на следующий день с самого раннего утра он с новой энергией приступил к поискам.

Plus-que-parfait.

Образование: образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir и être в l’imparfait и причастия прошедшего времени основного глагола.

J’avais lu j’étais venu

Употребление. Выражает прошедшее действие, которое произошло до какого-либо момента в прошлом. Интервал между этими двумя действиями более менее продолжителен. Другое действие часто выражается passé composé или passé simple.

Употребляется в независимых предложениях. Deux heures plus tard les pilotes atterrirent. Ils n’avaient pas découvert l’avion disparu.

В главных предложениях. Le soleil s’était depuis longtems levé quand il se réveilla.

В придаточных дополнительных и определительных предложениях. (В косвенной речи Plus-que-parfait употребляется в значении прошедшего в прошедшем – passé dans le passé). Elle lut deux pages et s’aperçut qu’elle n’avait pas fait attention à ce qu’elle lisait. Ils lui dirent qu’ils n’y avaient trouvé personne.

Passé immédiat.

Образование: образуется с помощью вспомогательного глагола venir в настоящем времени частицы de и инфинитива основного глагола. Je viens de lui téléphoner.

Употребление: Выражает действие только что случившееся. На русский переводится вместе с наречием только что. Ce roman sera en deux parties, la premiére vient de paraître.

Plus-que-parfait immédiat.

Образование: образуется с помощью вспомогательного глагола venir в l’imparfait частицы de и инфинитива основного глагола. Je venais de le rencontre.

Употребление. Выражает действие только что случившееся перед определенным моментом в прошлом. Это практически то же самое, что и passé immédiat выражает в настоящем, т.е. прошедшее действие которое сразу предшествует другому прошедшему действию.

Употребляется в определительных и дополнительных придаточных предложениях и переводится на русский в основном вместе со словами только что. Il a dit qu’il venait de rentrer.

Употребляется в главных предложениях вместе с придаточными времени, начинающимися союзами quand или lorsque. L’avion venait d’atterrir lorsque nous sommes arrivés à l’aérodrome.

Может употреблятся в простых предложениях и переводится на русский как обычный глагол в прошедшем времени. Paul rougit. Il venait de s’apercevoir de sa faut.

Passé antérieur.

Образование: образуется с помощью вспомогательного глагола avoir или être в passé simple и причастия прошедшего времени основного глагола. Il eut parlé, il fut venu

Употребление. Употребляется для выражения прошедшего действия предшествующего другому прошедшему действию. Употребляясь вместе с passé simple passé antérieur встречается только в письменной речи.

Употребляется в придаточных предложениях времени, вводимых с помощью связющих quand, lorsque, après que, aussitôt que, dés que, à pein…que, и всегда вместе с passé simple в главном предложении. Dés qu’il l’eut aperçu, il se précipita à sa rencontre.

Выражает действие в главном предложении случившееся одновременно с действием в придаточном. Употребляется вместе с выражениями dés que, après que подчеркивающими совершенность и быстроту этого действия. A peine la voiture se fut-elle arrêtée que tout le monde l’entoura.

На этом мы закончим рассмотрение изъявительного наклонения и времен глагола, которые ему присущи, и перейдем к рассмотрению Условного наклонения, в которм как уже говорилось выше существуют только два времени Conditionnel présent и Conditionnel passé.

Conditionnel présent

Образование: образуется так же как и futur simple, только добавлением имперфектных окончаний –ais, -ais, -ait, ions, -iez, -aient.

Употребление: употребляется в главных предложениях когда в придаточных условия упторблена частица si, и связано с настоящим или будущим моментом.

Выражает действие реализеумое, возможное в будущем. Si j’étais libre, j’irais voir mon ami.

Может выражать невозможное, неосуществимое действие. Si j’étais moins occupé en ce moment, je t’aiderais volontiers (= mais comme je suis très occupé, je ne peux pas le faire)

Conditionnel passé

Образование. Образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir или être в présent du conditionnel и причастия прошедшего времени основного глагола. J’aurais fait, je serais venu

Упторебление. Употребляется в главных предложениях, когда условие выраженое в придаточном имеет отношение к прошедшему времени и когда в придаточном присутствует частица si. Всегда выражает неосуществимое действие, так как условие, от которого зависти действие в главном предложение не осуществилось. Cette accident aurait pu être évité si les victimes avaient soigneusement préparé leur expédition.

И наконец прейдем к Сослагательному наклонению, в котром представлены четыре времени.

Présent du subjonctif

Образование. Большинство глаголов образует présent du subjonctif добавлением к глаголу в 3 лице множесвенного числа изъявительного наклонения окончаний –e, -es, -e, -ions, -iez, -ent.

Ils parlent – que je parle

Ils finissent – que je finisse

Ils attendent – que j’attende

Некоторые глаголы, в основном III группы, имеют особенное, отличное от обычного образование.

Prendre – que je prenne

Devoir – que je doive

Употребление. Вообще Сослагательное наклонение выражает отношение говорящего к тому о чем он говорит. Таким образом оно выражает действие необязательное, сомнительное, желаемое и пр. Настоящее сослагательное выражает действие настоящее или будущее. Il est mécontent que vous nous quittiez si vite – Он недоволен, что вы нас так быстро покидаете (покините).

Passé du subjonctif.

Образование. Образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir или être в présent du subjonctif и причастия прошедшего времени основного глагола. Que j’aie profité, que je sois parti.

Употребление. Выражает действие связанное с каким-либо моментом в прошлом. Elle est contente que tu sois venu la voir. Она довольна, что ты пришел ее навестить.

L’imparfait du subjonctif.

Образование. Образуется от глагола 2 лица единственного числа в passé simple изъявительного наклонения.

Tu parlas – que je parlasse

Tu finis – que je finisse

Tu voulus – que je voulusse

Употребление. Выражает зависимость глагола в придаточном предложении от одновременности или последовательности действий в главном. Выражает практически то же самое, что и l’imparfait présent.On lui accorda quelques jour de congé pour qu’il pût régler ses affaires. Ему предоставили отпуск на несколько дней, чтобы он мог уладить свои дела.

Le plus-que-parfait du subjonctif.

Образование. Образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir и être в L’imparfait du subjonctif и причастия прошедшего времени вспомогательного глагола.

Que j’eusse parlé

Que je fusse parti

Употребление. Выражает действие предшествующее действию в главном предложении, которое также произошло в прошедшем. Выраьает практически то же самое, что и plus-que-parfait в изъявительном наклонении. Elle regrettait que son frére eût accepté cette invintation. Она пожалела, что ее брат принял это приглашение.

Таким образом мы рассмотрели все времена глагола, использующиеся в современном французском языке.